



## 消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General  
24 October 2005  
Chinese  
Original: English

### 消除对妇女歧视委员会

#### 会前工作组

#### 第三十四届会议

2006年1月16日至2月3日

## 对就审议初次、第二和第三次合并定期报告提出的事项和问题清单的答复

### 厄立特里亚

#### 第1和2条

#### 第2段. 新法典状况

《民法典》和《刑法典》草案目前正由专家编辑复审，之后将提交给并由国民议会审议。实施无性别歧视条款直接推动政府履行根据《消除对妇女一切形式歧视公约》承担的义务。这项工作自然需要得到国民议会的核准并由议会颁布实施相关拟议条款。

过渡法典依然有效。法律修订工作(拟定六个新法典，包括民法典和刑法典)仍在进行之中。司法部估计，这一过程，包括把法典翻译为提格里尼亚语和阿拉伯语大约需要1至2年的时间。

#### 第3段. 《公约》在国家法律制度中的地位

厄立特里亚于1995年批准了《公约》，并把《公约》翻译为当地语言广泛分发，特别是在妇女中间广泛散发。

与厄立特里亚签署的其他很多国际公约一样，《消除对妇女一切形式歧视公约》从严格意义上来讲还不能算是国家法律制度的一部分，而且只有在现行的司法部项目结束后才能做到这一点。司法部项目的目的是统一合并厄立特里亚法



律，合并厄立特里亚签署或加入的国际文书、条约和协定。司法部与相关政府部门和其他机构合作，对这些文书进行编目，规定系统落实和履行义务的程序和制度。合并统一工作预计于 2007 年完成。

厄立特里亚对国民议会批准的国际文书采取二元论，而不是一元论。结果必然是在厄立特里亚签署的国际文书条款与本国法律条款发生冲突时，后者优于前者。

#### **第 4 段. 处理投诉的机制/补救办法**

关于处理妇女投诉性别歧视问题的机制和补救办法，完全可以这样说，根据厄立特里亚法律，妇女可以诉诸法院进行司法审核，驳回歧视性做法并要求补救，包括性别歧视。独立的法律机制，例如监察员机制尚未建立。

目前，厄立特里亚全国妇女联盟在这方面发挥一定的作用。全国妇联总部的法律部门听取投诉（尤其是涉及土地分配/所有权、家庭事务方面），与相关当局合作解决处理这些投诉。这些问题通常从全国妇联在全国各地的办事处转来。全国妇联在全国所有 6 个区域的地方办事处都配备了受过律师专职助手培训的干事。为了强化这一职能，全国妇联继续为其成员提供法律扫盲培训。法律扫盲手册正在拟定之中。

此外，在实践中，由不同部门对提请它们注意的性别歧视投诉予以研究并采取行政补救办法处理这些投诉。

司法部专门为妇女开办了一个为期三年的法律培训项目，来自不同族裔的 72 名年轻妇女参加了培训。2003 年这些毕业人员分配到不同社区担任区域法院的工作人员、翻译、顾问和性别问题的代言人。她们的存在使法院制度对加强性别敏感性问题额外重视。（还请见下面对第 28 段的答复）

#### **第 3 条**

#### **第 5 段. 按性别分列的数据**

按照《千年发展目标报告》，2005 年在贫困（生活水平衡量研究和参与性贫困评价，2003 年）、教育和营养方面有适当足够的按性别分列的数据。但其他领域的数据就不充分或没有。

《报告》建议，在监测和评价方案时，各部门将特别重视按收入或支出类别、性别、区域和都市及农村地区分列和分析数据。

2004 年 3 月，对《厄立特里亚临时中期减贫战略》和《粮食安全战略》草案进行了性别分析审议，在两份文件中确定把性别问题纳入主流方面的主要缺陷为缺少生成数据和最低性别分列指标。两份文件在重要、但是单独的章节中合并/研究性别问题。

设立国家统计局的法令正在拟定之中。厄立特里亚全国妇女联盟专门建议列入要求生成按性别分列的统计数字的条款。

在最近完成的 2005 年共同国家评估中提出，联合国系统打算“协助厄立特里亚收集、分析、传播和利用按性别分列的数据，包括开展人口和住房普查和以及其他部门调查。”

### **第 6 段. 国家机器：厄立特里亚全国妇女联盟的任务和能力**

厄立特里亚全国妇女联盟长期以来一直是致力于提高厄立特里亚妇女地位的国家机构。

厄立特里亚性别政策文件草案于 2005 年拟定，预计很快将作为暂定文件公布。这份政策文件授权“厄立特里亚全国妇女联盟负责协调把性别问题纳入主流，成为厄立特里亚妇女事业的代言人”。文件进一步阐述“全国妇联完全可以承担这个职责，理由是：(a) 全国妇联长期以来一直致力于为厄立特里亚妇女的自由和进步而奋斗；(b) 在争取厄立特里亚妇女权利，协调和实施改善她们处境方面经验丰富；(c) 广泛分布在整个厄立特里亚基层组织中，并且由于具备以上所有特点而具有很强的拓展能力；(d) 是该国唯一一个有适当监督性别事务能力的组织。”

根据这项政策文件，全国妇联有足够的资源和技术能力进行性别分析、宣传和协调，完成使命。尽管作为一个独立组织，它有能力创造收入，但也需要得到公共资金的支助。

政策草案还建议国家发展部发挥作用，支持全国妇联确保所有部门把社会性别问题置于重要位置。

2004 年 11 月，在厄立特里亚全国妇女联盟成立 25 周年之际对厄立特里亚总统进行了一次采访。采访中，总统重申政府感谢全国妇联在提高厄立特里亚妇女地位方面发挥了重要作用，赞赏全国妇联履行与性别问题相关事宜协调员的职能。他说：

一般来说，确保妇女权利和平等是人民和政府的职责，厄立特里亚全国妇女联盟发挥主导作用，帮助妇女在社会中找到适当位置。为了提高和加速前面提到的方案，全国妇联必须发挥创造力，积极主动起草具体计划。我这样说绝不应被理解为这项任务只是全国妇联的责任，与其他政府机构和公众无关。其他政府机构和整个社会也必须承担责任努力为这项任务获得成功而奋斗。全国妇联在促进和提高认识、推动和协调计划方面责无旁贷。

他接着说：

为了实现这些终生理想(价值观和解决妇女问题)，我们已经做出了壮烈牺牲，付出了惨痛代价。必须继续保持其效力，全国妇联必须不断提高认识，

开展教育活动。全国妇联的活动不仅仅局限于这个方面，它还必须启动其他具体项目。全国妇联必须评价和检查各个部门，评价妇女的地位和贡献。为继续推进和加快取得进展承担责任。值此周年之际，我特别提醒整个社会，特别是全国各地的妇女要为妇女问题而奋斗。

近年来，全国妇联推动和监测把性别问题置于重要位置的能力不断提高。发展建设能力努力，包括得到开发计划署支持的新项目都取得了显著成就。开发计划署目前正在为厄立特里亚全国妇女联盟提供发展能力支助，重点放在(a) 落实《厄立特里亚国家性别行动计划》；(b) 加强国家、区域和地方各级的机构机制，解决公共政策、资源分配方面的性别问题，监测政策、方案和立法中的性别倡议；(c) 加强代表妇女利益组织的能力，为提高妇女地位推动开展宣传、建立联系和合作伙伴关系；(d) 强化妇女的企业家技能、知识和能力；(e) 支助各机构在各自部门和领域中收集分析和分发按性别分列的数据。

组织《性别行动》为厄立特里亚全国妇女联盟提供建设能力和辅导支助，加强把社会性别问题置于重要位置。《性别行动》还协助全国妇联对《厄立特里亚临时减贫战略》和《粮食安全战略》草案进行综合全面的性别分析。为重要利益有关者举办了一系列讲习班，努力加强理解把社会性别问题置于重要位置的重要性及其在《厄立特里亚临时减贫战略》和《粮食安全战略》中的重要作用。其中有一个利益有关者讲习班，对参与把社会性别问题置于重要位置工作的人员进行培训。利益有关者为厄立特里亚即将提出的《厄立特里亚临时减贫战略》和《粮食安全战略》提出了重要建议。

## 第7段. 国家行动计划

围绕着重重大关切领域制定了《厄立特里亚五年国家性别行动计划》(2004-2008年)，其中概述了战略目标和计划行动。行动计划中确定的厄立特里亚的主要关切领域包括：

- 妇女参与权力和决策
- 教育和训练妇女和女童
- 妇女与健康
- 经济、贫困和环境
- 人权、暴力和武装冲突局势中的妇女。

《行动计划》的拟定符合《消除对妇女一切形式歧视公约》的规范和规定。《厄立特里亚五年国家性别行动计划》制定的战略目标和计划行动符合这些条款。下列例子可以证明：

战略目标 5.1.1：改进人权法在妇女问题方面的缺陷。

拟议采取的行动：

(a) 确定、研究和倡导制定改善厄立特里亚妇女权利的法律，特别是要把国内法与《消除对妇女一切形式歧视公约》相统一；

(b) 开展有利于不带性别色彩的法律改革活动，促使人们了解这些法律。

战略目标：5.2.2：加强实施和监测国际和区域人权文书，使男人和妇女了解如何运用这些法律。

拟采取的行动：

(a) 计划开展提高认识活动，向所有行为者传播介绍关于《公约》和《儿童权利公约》的资料；

(b) 简化并以明确简洁易懂的语言翻译上述人权文书；

(c) 训练法律和法律助理人员加强运用人权文书。

2005年年底将对《计划》进行更新，进一步强化拟议的行动，使其更现实更易于落实。

## **第4条**

### **第8段. 在国家行动计划的平等权利行动，包括男女平等政策**

男女平等政策草案的第2节：指导原则叙述“应采取特别措施（平等权利行动），以矫正男女间长期存在的不均衡和不平等。这些是暂时性的措施，目的在创造一个较公平的环境，使妇女达到她们能在平等的立足点上竞争的阶段。”

在第4.2节，政治上赋予权力下，政策文件草案进一步陈述：

- 为了矫正厄立特里亚妇女从不利的社会-政治基础开始，必须采取平等权利行动，以鼓励她们参加政治。
- 包括由相关法律保证在各级民选的立法机构为妇女保障席位的平等权利行动。

在第5节，战略下，载有下列语句：

如在“指导原则”这一节下表示的，应酌情实行平等权利行动政策，以促进妇女取得教育、技能训练、就业、信贷和其他资源的机会，以便矫正妇女的不利处境。但是，作为一种暂时性措施，在任何部门或领域，此种政策一旦实现其目的，就应停止，就是在该部门或领域，妇女能在平等的立足点上竞争时。

相同的一节阐明将社会性别关切问题纳入立法、政策和方案、包括平等权利行动措施的起点。

如我们的《北京行动纲要》执行情况报告（2004年）所述，厄立特里亚的战略是同时执行将性别观点纳入主流以及针对妇女的方案。除了旨在提高妇女获得特别是生产性资源和技能训练的机会的一大系列方案和项目外，与在立法机构里的名额以及进入某些教育机构的入学率有关的有限的平等权利行动倡议是这个战略的一部分。

规定需要为妇女拟订平等权利行动的另一份官方文件是上面提到的临时性的减贫战略文件。它陈述：

通过直接的平等权利行动和其他措施，减贫战略文件决心促进妇女在政治、经济和社会各领域的参与，并且保证使妇女成为该战略概述的减贫活动的积极参加者和受益对象。

临时减贫战略文件进一步阐明各种措施，以提高妇女在公共和私营部门的就业机会，以及提高其获得土地、信贷和技能训练的机会。

## **第 5 条**

### **第 9 段. 文化上牢固的定型观念**

在战略目标 4.1.3 下，《国家社会性别行动计划》陈述如下：

战略目标 4.1.3：制订方案，以消除在文化和传统上影响妇女的福祉和两性平等的限制因素：

将采取的行动：

- (a) 进行研究，以查明影响妇女经济能力的持续存在的消极的文化上的做法；
- (b) 发展一个宣传工具，宣传关于消极的文化和传统的做法的资料；
- (c) 制订公共教育方案，以改变消极的传统定型观念。

在这方面的积极阵线之一是教育。教育部努力使所有教师受训员认识社会性别问题。其新的部门政策也决心审查课程和教材，以便使它们比较对性别问题有敏感认识（也参看我们对下面第 16 段的答复）。

### **第 10 段. 对妇女的暴力行为**

由于缺少发展良好的收集数据机制，因此没有关于对妇女的暴力行为的形式和程度的详细资料。就我们的报告中的陈述而言，它主要侧重切割女性生殖器官，这种做法在全国各地存在，我们正试着着重指出。

## 第 11 段. 强奸

关于打击通过后来与被害人结婚来避免对强奸犯起诉问题尚未发表任何立法。

## 第 6 条

## 第 12 段. 贩卖

贩运妇女在厄立特里亚不是问题，因此在法院或其他执法机构的记录中找不到这种案件。但是，对于厄立特里亚妇女前往其他国家特别是中东工作，存在着许多关切。在有关国家的厄立特里亚外交使团的人员获得关于有关法律和保护问题的情况介绍。

## 第 7 条

## 第 13 段. 妇女参与政治和公共生活

最近一个主要倡议是在地方司法机构任职的妇女人数之多是空前没有的。在 2003 年举办的社区法院的选举中，当选的社区法院法官，其中 20% 是妇女。这是一个重要的一步，因为在厄立特里亚传统的乡村法官迄今为止 100% 是男子。还有，重要的是在当选的所有中央法官中，妇女占 15%。

2003 年，全国妇联举办了关于妇女和法律的讲习班，来自东非次区域的专家参加了。重点在于厄立特里亚的情况，整个次区域分享了经验教训。讲习班的建议传给了法律改革委员会等，供其审议。司法部等参加了这个讲习班，并且已开始执行一些关键建议。它们包括 (a) 规定在全国各地的社区法院必须保留个（一共三个）席位；(b) 扩大‘普及法律知识’方案；(c) 采用机动法院，以便较能够进出最偏远地区。

在 2004 年举行的最近的区域立法选举中，在所有当选的立法人员中，妇女占 28%。在中央区域，妇女当选人数是 34.3%。在六个区域大会主席/议长中，有一个是妇女，另一个区域大会的秘书也是妇女。

在施政方面提高妇女地位和确保两性平等是（政府和联合国伙伴）在 2005 年共同国家评估中确定的几个领域之一，这在新的联合国发展援助框架进程中将获得联合国系统的支持。所预见的援助将包括特别是扶贫和促进两性平等的预算编制办法（参看附件二的更多资料）。<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 此处提到的附件将提交给消除对妇女歧视委员会。

## 第 8 条

### 第 14 段. 在本国国际事务上妇女的任职情况

除了全面努力改进各项条件，以帮助妇女更有竞争力，以及向妇女开放较高级职位的一般政策之外，目前没有特殊倡议可探讨妇女在国际事务方面的任职情况。

## 第 10 条

### 第 15 段. 教育

关于在教育方面的两性平等，厄立特里亚直到 1998 年的边境战争，已取得显著的进展。如 2005 年千年发展目标的报告发现的，从 1993 年至 1995 年，在小学、初中和高中各级，女生与男生的比例分别为 80%、84%和 65%。2001 年至 2003 年，可供比较的数字分别为 81%、80%和 57%。详情参看附件一。<sup>1</sup>

政府在发展伙伴的支持下，已编制一个教育部门发展方案，以指导、扩大和加速在这个部门的发展。在教育方案的范围内，政府正在加倍努力，以实现在千年发展目标下呼吁的普及初级教育以及在各级教育的两性平等。

2005 年 4 月的教育部门发展方案文件概述促进女孩和妇女的教育的主要战略要素如下：

- 提高社区对性别问题的认识是成功地将性别问题教育纳入主流的关键；
  - 为社区展开训练和动员运动；
  - 编制认识性别问题的材料，使社区和教师认识妨碍女孩和妇女参加教育的一般做法和社会-文化的做法；
  - 通过将管理学校的责任下放到学校和社区一级以加强学校和社区之间的关系。
- 审查在一般教育和教师培训方面的国家课程和教材，使它们更对性别问题有敏感认识；并且加速将生殖健康教育纳入课程；
- 增加学校的女教师，方法是扩大在教师培训机构的女生人数；
- 为偏远地区的女孩以及为游牧和半游牧社区开办住宿学校和学生宿舍；
- 特别必须确保女孩在适当年龄（7 岁）进入一年级，并且在该制度中正常地升级；
- 扩大妇女在非正式教育方面的机会，包括成人教育和技能训练；



- 改进收集和制作教育方面按性别分列的数据，以及加强性别为基础的研究和监测为实现千年发展目标的普及教育所取得的进展；

此外，在资源允许的范围内，政府将：

- 提供指导和咨询服务，帮助女孩克服影响其教育的问题；
- 作为奖励，给予低收入家庭女孩财务支援，以补偿其上学的机会成本；
- 为需要支援的女生举办关于核心科目的额外教学班。

政府正在采取积极措施，以矫正这种不公平，包括发给女孩奖学金、使课室较靠近社区、以及为女生建学生宿舍。

教育部门投资项目，这是世界银行资助的一个主要方案，预期将产生重大影响。这个项目将促进女孩和其他处境不利的群体享有平等的教育机会，方法是扩大在基础的和初级的学校就读的机会，尤其是在农村地区和劣势地区，减少与学校的距离，征聘合格的女教师，采用对性别问题和文化有敏感认识的教学办法，实验向女孩和其他处境不利的儿童提供奖励的办法，以及加强 Mai-Nefhi 技术学院。在该学院的一个教师训练方案服务的对象限于来自处于社会边缘地位的群体、少数民族和游牧群体的受训教师。

全国妇联和教育部（以及地方政府当局）正在密切协作的一个关键领域是国家识字运动。1997年至2003年在参加这个运动的249 000个成人中，超过143 000人完成了该方案。在所述期间，132 000个成年妇女已能够识字（教育部，2003年）妇女的完成率（71.3%）比男子（约48.4%）高很多。该方案另一个积极方面是其入学人数稳定增加，从1997-1998年的11 500人增加到2002年至2003年的56 780人。在2002年，这个方案——参加的人90%以上是妇女——获得了联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）的国际阅读协会奖（关于这个题目的进一步资料见附件三）。<sup>1</sup>

## 第16段. 教育方面的定型观念

教育部通过其监督、审查和国家评估司，以及同其他伙伴协作，正在进行社区敏化和动员活动，以促进女孩和其他处境不利的儿童的教育。拨给这个小的组成部分的经费将支持继续执行教育部的方案，这个方案包括：在全部57个次区域展开敏化和社区动员运动，特别注意低地地区，因在那里女孩以及少数民族和游牧群体的儿童很少参加；发展对性别问题具有敏感认识的和平等的（扶贫）宣传活动；社区动员，包括利用杰出人物、地方领袖和宗教领袖的支持；以及在地方一级的能力建设。

Asmara 教师培训学院也设法在与学生的一切课业中着重指出社会性别问题。

## 第 11 条

### 第 17 段. 经济参与、就业机会

近年来，由于太多男子被征调服国防役，现在越来越多的妇女占据了以前由男子担任的工作，特别是在建筑部门。这也意味着，目前许多妇女是一家之主。

积极鼓励更多妇女加入职业培训方案是包括农业、旅游、教育、卫生、贸易和工业及国防等部委的优先事项之一。

有关部会在厄立特里亚全国妇女联盟的合作下，一直积极促进她们的参与，包括分配大量名额。就这些方案而言，其中一些的大部分参与者是妇女（例如：旅游业学员——过去五年内，在 780 名学员中，87%是妇女）。1991 至 2003 年，在与卫生有关专业的 2 600 名毕业生中，44%是妇女。在其他部门内，她们的人数较少，但仍可观。

工业和贸易部也一直是向妇女提供培训的一个重要部门，其重点放在传统工业上。2005 年，500 多名妇女接受了传统纺织技术培训。另一个对妇女提供陶艺技术培训的项目正在进行中。

### 第 18 段. 参与非正式部门

厄立特里亚非正式部门的问题与多数发展中国家相比有些不同。多数企业，无论多小或多无关紧要，都是登记有案并持有执照。因此，在严格意义上它们并非“非正式”。因而，须以企业的规模/价值而言才较有意义。

在厄立特里亚所有微型、中小型企业中，大约 30%至 40%由妇女拥有。这些占制造业部门(特别是，当地饮料的调制、编篮、制垫和制蓆帚；以及生产果汁)大约 66%。商贸部门(小旅馆和客店、小买卖、茶馆、零售)中，40%由妇女拥有，在服务业(发廊、编发辫、以及租赁事务)中，她们则拥有 25%。此外，在所有微型、中小型企业中，提供 40%就业机会的是妇女拥有的这类企业，其规模往往比男子拥有的企业小。<sup>2</sup>

### 第 19 段. 劳工、工作场所妇女

该《公告》现已全面生效。厄立特里亚全国工人联合会举办和制订了一系列讲习班和宣传方案，让工人熟悉新公告的条例。联合会的一个机构是职业妇女委员会，它在这些宣传运动中发挥了积极作用。在组成厄立特里亚全国妇女联盟的所有五个联合会理事会和执行机构中有妇女的参与对此也有所帮助。

全国工人联合会的职业妇女委员会也安排了关于领导能力和劳工权利以及技术培训等培训课程。

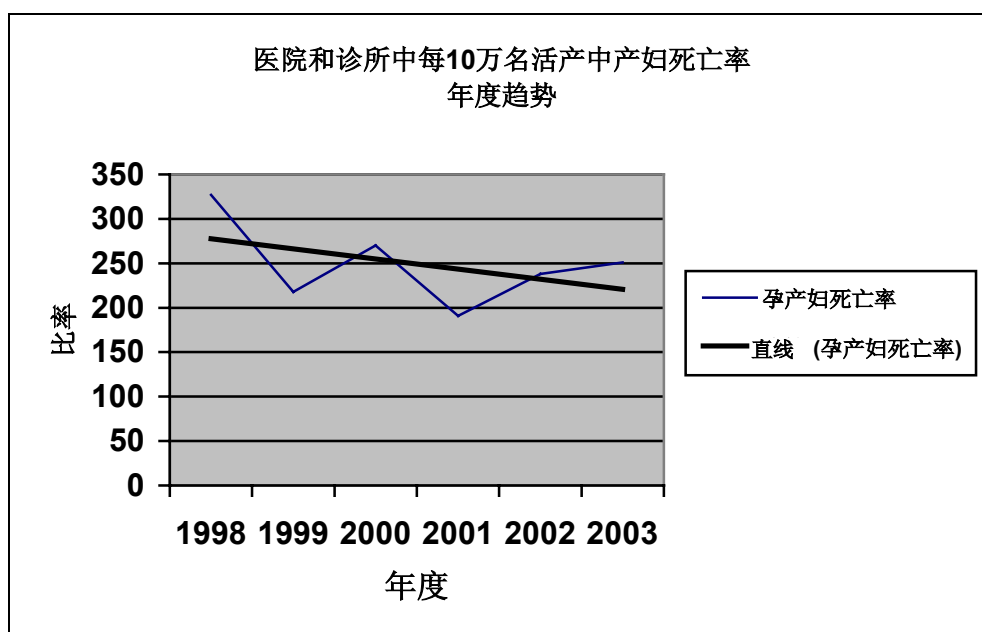
<sup>2</sup> Heyde, Gerde, “厄立特里亚妇女就业和微型企业”，2001 年。

不过，还需厄立特里亚全国妇女联盟与工人联合会进行更多协调工作，以期解决职业妇女的特殊问题。

## 第 12 条

### 第 20 段. 孕产妇死亡率

医院及诊所的孕产妇总的死亡率有逐渐降低的趋势(见下图)，尽管这一趋势每年有波动。在因怀孕和与分娩有关问题住院的妇女总人数(2 402 人)中，2.4%死亡，这是在可接受的范围(5%)内。如果我们记录知所有罹患怀孕并发症的妇女，死亡率可能比这要高。因此，必须加紧努力，提高分娩服务覆盖率。



卫生部一直在努力增加保健设施数目、培训和指派助产士和其他保健工作人员，使社区能得到更多的分娩方面的服务。还培训了传统助产士，协助妇女在家分娩，并在其力所不逮的任何不正常情况下予以转诊。

尽管在各方面作出了各种努力，改善孕产妇保健，但在厄立特里亚有保健工作人员助产的比例仍然是最低之一。不过，看到百分比持续增长，还是令人鼓舞的。

按照 2002 年《人口与健康调查》的结果，获助产的比例是 28%，显示出比 1995 年《人口与健康调查》的数据(21%)增加 33%。保健管理信息系统的调查报告也显示 2002 年(23%)比 1998 年(19%)增加 21%。2003 年，获助产的

百分比是 25%，比 2002 年增加 19%。(请参看附件一，关于孕产妇死亡率的一节<sup>1</sup>)

以下资料选自 2004 年卫生部报告：

妇幼保健一直是卫生部的一个优先事项。

由于该部与其他伙伴共同努力改善妇幼健康的结果，以下方面的数字有了相当大的提高：产前护理人员的人数、由保健工作人员助产、对妇女和儿童的免疫覆盖率，婴幼儿死亡率则在降低中(2002 年人口与健康调查)。日常信息资料也显示类似的进展。

产前照顾、分娩服务、免疫服务、计划生育、营养服务是针对妇幼保健的一些活动。此外，该部正在将诸如安全孕产和儿童疾病综合管理等不同倡议作为进一步改善妇女和儿童健康现况的战略。

产前、分娩和免疫服务覆盖率有上升趋势。与此平行的是，医院及诊所的孕产妇和儿童死亡率有下降趋势，这可能说明病例管理质量方面有所改善。

## **第 21 段. 切割女性生殖器官**

未宣布切割女性生殖器官不合法，因为担心这样做只会使这种做法转入地下，可能产生更毁坏性后果。因此，国家战略是将重点放在教育和提高认识上。

厄立特里亚全国妇女联盟及其伙伴以长期的战略眼光，通过耐心的宣传运动，坚决与切割女性生殖器官行为作斗争。按照每年或每一期间专注于某一特定领域进行宣传的办法，切割女性生殖器官事实上是厄立特里亚全国妇女联盟 2004 年的主要专注领域。此一宣传运动的一个重要同盟是厄立特里亚青年和学生全国联盟，该联盟也以制止切割女性生殖器官作为其一个主要方案领域。

目前正在实行一项战略计划。2005 年设立了一个工作队，修订/更新厄立特里亚反对切割女性生殖器官战略计划。由卫生部主持，并由厄立特里亚全国妇女联盟提供秘书处服务，该工作队也包括来自教育部、劳工和人类福利部以及包括厄立特里亚青年和学生全国联盟在内的数个非政府组织的代表。

政府在其反对切割女性生殖器官的宣传运动中，动员了宗教和社区领导人。由于大多数实施切割女性生殖器官的人认为那是一项宗教上的要求，但穆斯林和基督教领导人均解释说，这并不是其宗教的一部分。

厄立特里亚妇女全国联盟教育助产士，让其了解该做法对健康的有害影响。

卫生部是负责根除这些做法的主要组织。它向来自每个区的所有初级保健协调员提供关于切割女性生殖器官在职训练，并向每个区提供诸如关于此一做法的视觉教材和文件等培训材料。

有证据显示，民众对切割女性生殖器官的有害影响认识日增。例如，在 2002 年《人口与健康调查》中，48.7%赞成终止切割女性生殖器官，1995 年《人口与健康调查》时则只有 38.4%赞成。中等或高等教育程度妇女中反对率特别高(81%)。在两次调查之间，受过割礼(任何形式)的妇女的百分比也从 94.5%降至 88.7%。

根据 2002 年《人口与健康调查》，63%的厄立特里亚妇女报告至少让其一个女儿接受割礼。这种情形在全国都一致，城乡之间差别不大。母亲的教育水平对女儿是否可能接受割礼似乎是一大影响，在未受教育母亲的女儿中，68%的接受割礼，在至少受过一些中学教育母亲的女儿中，则为 40%。尽管令人鼓舞的是，总体而言，在每个年龄组别内，女儿接受割礼的百分比要比母亲的为低，但仍有 17%的未接受割礼的母亲报告至少让其一个女儿接受割礼。

## 第 22 段. 计划生育

计划生育信息的受众率从 1995 年的 36%增加至 2002 年的 50%，使用避孕方法的百分比也相应略增。

卫生部为进一步推动此一领域内的活动，现已制订一份《性和生殖健康政策》草案。

《全国两性平等行动计划》内的提议包括，扩大旨在实现安全孕产的各种项目(增加产前/计划生育服务的提供和覆盖率、清洁安全分娩、急救产科护理评估)以及使青少年有更多机会选用安全适用的计划生育知识和服务。

## 第 23 段. 防治艾滋病毒/艾滋病方案

《防治艾滋病毒/艾滋病方案全国战略计划》和《防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾、性传播疾病和肺结核全国综合方案》获得世界银行和全球基金的支助，厄立特里亚全国妇女联盟积极参与了其制定工作。厄立特里亚全国妇女联盟也是执行该全国战略计划中许多活动的重要伙伴。

《防治艾滋病毒/艾滋病、疟疾、性传播疾病和肺结核全国综合方案》在生殖健康领域内的一项目标是，“支助一整套循证干预措施，这些措施旨在降低孕产妇和新生儿死亡率和减少基于性别的有害传统做法”。

该方案的目的是在某种程度上“密切注意社会问题，再度侧重以下方面：(a) 性别(强调切割女性生殖器官问题和罹患性传播疾病的危险)；(b) 与现役和复员士兵有关的风险；以及(c) 流动人口(季节性和文化两方面)”。

此外，全国综合方案将协助分析艾滋病毒/艾滋病的风险、相关的问题和影响，确认造成艾滋病毒感染风险的性别差异，以及艾滋病易导致的负面社会经济影响。方案将促进公正和公平分配资源、努力和措施，以保护妇女、男子、青年和儿童，并确保每个人的社会经济权利。

将依照一些总原则来计划和管理社区分项目，这些原则包括：争取实现更大的社会包容和性别包容，将社会包容和注意两性平等的方法纳入社会动员模式中。

此外，该方案将建立一个社区分项目数据库，除其他变数外，还将按性别分列数据。

### **第 13 条**

#### **第 24 段. 微信贷，企业发展**

厄立特里亚的主要微型筹资方案是原先属于厄立特里亚社区发展基金的厄立特里亚储蓄和信贷方案以及非政府组织发展研究合作机构推行的计划。另外还有其他非政府组织以及一些政府部门执行的小型计划。

厄立特里亚全国妇女联盟（全国妇联）也实行了一些微型信贷和储蓄方案，其中两个分别在中部（Ma'ake1）和南部（Dehub）区域实行。全国妇联的计划目的是支助最边远地区的弱势妇女。

另外还有一些提高传统妇女手工艺质量和销售能力的项目。其中一个项目是训练各不同地区的妇女成为高质量手工艺品的培训人。

厄立特里亚综合工业发展方案在联合国工业发展组织的支助下制订，其中一个部分是：以妇女和农村工业化为重点发展微型、小型和中型企业。这个部分已开始有限的活动，但由于缺乏资金尚未充分执行。

这一部分强调妇女和农村工业化相结合，采用了一些机制，例如村庄工业化方案、发展和提升妇女的技术和企业能力、为边远地区妇女企业家提供微型信贷的计划以及工业企业发展服务以加强私营部门的结构。

### **第 14 条**

#### **第 25 段. 厄立特里亚社区发展基金对农村妇女的影响——是否进行了评价？结果为何**

2001 年进行了受益者影响评估并编写了项目终结报告。下面是报告的结果。

妇女尽管传统文化上受到障碍，但不论经济和社会文化背景，都享有同男子相同的参加项目的机会。实际上，社区发展基金的项目创造有利的条件来改善妇女的社会和经济地位：就业和创收、节省时间、减轻负担、对待教育和卫生等基本服务的积极态度和看法。

尽管妇女参加信贷和储蓄计划的比例仍然不高，但适当利用贷款的那些人已改善了生计。接受访问的一些妇女表示，由于过去贷款的成功，如今她们已有更大的自信和独立感。乡村银行委员会一些妇女成员在管理信贷和储蓄业务方面的

重要作用有助于赢得同事和客户的尊重，长期下来将会提高妇女在社区内的地位。

社区发展基金五年期间（1996 年至 2000 年）使得大约 115 万人受益，平均投资每人约 23 美元（2002 年，世界银行）。方案的成果如下：

**教育：**小学、初中和高中约 375 000 学童入学，其中 48%是女童；

**卫生：**为至少 180 000 人改善了保健设施和保健服务，其中超过 50%为妇女；

**农村饮水供应：**为至少 210 000 人增加了安全饮水供应，大大减轻了妇女的负担；

**储蓄和微型信贷：**11 800 人受益于这面计划，其中 37%是妇女。平均每户收入增加 20%。

妇女还受益于新的农村市场基础结构，在小规模贸易活动的 1 000 多个受益者中占了 80%。

储蓄和微型信贷方案的受益者 37%是妇女，其中有女性户长、前（复员战斗员、妇女返回者和国内流离失所者。对方案的评价显示，他们的生活有了显著改善，如今能够在经济上自立，并使家庭生活起了变化。此项活动还使妇女加入了正式部门，进行各种不同经济活动，例如家禽业、乳制品供应、小型贸易等等（详情请见附件六）。

## 第 26 段. 土地利用

厄立特里亚 1994 年的土地宣言对于妇女拥有土地的权利而言是一项重要的立法。然而，由于根深蒂固的传统，妇女获得土地的工作进展缓慢。为此，全国妇联以这个问题作为宣传方案的一个重点。例如 2002 年，全国各地 50 名法律干事受到了培训，专门对妇女的土地拥有权进行宣传。

执行土地宣言的详细规章正在制订。2005 年，全国妇联有机会审查了规章草案，确保申张妇女的此项权利，并消除妇女拥有土地方面的任何实际/程序障碍。

## 第 27 段. 妇女农民

农村工作队伍中约 50%是妇女农民（农业部，1997 年），而推广服务的受益者中只有 15%是妇女农民。农业部一直特别鼓励妇女参加培训方案。

**农业部(受训农民)**

年度	男性	女性	共计	女性所占百分比
1994	1 973	1 812	3 785	47.9
1995	2 006	913	2 919	31.3
1996	3 608	1 946	5 554	35.0
1997	962	1 741	2 703	64.4
1998	2 264	1 515	3 779	40.1
1999	2 923	1 342	4 265	31.5
2000	5 393	1 807	7 200	25.1
2001	4 562	1 365	5 927	23.0
2002	4 630	1 504	6 134	24.5
2003	4 428	1 670	6 098	27.4
<b>共计</b>	<b>32 749</b>	<b>15 615</b>	<b>48 364</b>	<b>32.3</b>

全国妇联同农业部和地方政府密切协调，促使妇女参加村庄/地区农业委员会。农业部制订的准则中规定，三到五人组成的委员会中应至少有一名妇女。一般做法是提名全国妇联的成员加入委员会，使妇女的代表性更加有效。经验显示，如果委员会中有妇女代表，则妇女农民更容易认识并受益于提供的服务（推广、拖拉机租用、农垦投入、微型信贷）。

这里值得一提的一个成功例子是厄立特里亚能源研究中心在厄立特里亚全国妇女联盟和农业部合作下改进的烹饪火炉。改进的火炉节省了50%的燃料（主要是木柴）改进了通风大有助于减低厄立特里亚危险的森林砍伐速度，减少了妇女拾取木柴所花的时间，并改善了农村妇女的工作条件。改进的火炉得到2003年Ashden海外粮食安全奖（Ashden可持续能源奖）。全国妇联是推动厄立特里亚农村改进火炉项目中的一个主要角色。

**第15条****第28段. 法律咨询股，认识，政府供资？**

法律咨询股同整个厄立特里亚全国妇女联盟一样，除了技术援助方案提供支助之外还享有一部分政府提供的经常财政资源。

法律咨询股的服务一直在设法达到农村妇女。这主要是通过各地方办事处中全国妇联成员的基本法律介绍方案实行的。受过这种训练的妇联成员就成为法律咨询股的地方工作者。但法律介绍方案不仅限于全国妇联的成员。接下去还要分阶段培训地方行政官，社区领导人以及新选出的社区治安官。经验显示这是一种更加有效的办法。



方案还在继续进行。如上所述，目前正在编制一份法律介绍手册，作为扩大和改进方案工作的一个办法。（另见上文对第 4 段的答复）。

## **第 16 条**

### **第 29 段. 法定婚姻年龄和惯例**

关于未满婚龄的婚姻，强迫婚姻和订婚等方面没有统计数据。

### **第 30 段. 习惯法婚姻、离婚和法律保护**

按照《过渡民法》第 577 条第(2)款的规定，以宗教形式或地方习俗缔订的婚姻都是有效的。第 652 条第(1)款规定，不论采取的形式为何，缔订的婚姻具有相同的法律效果。第(2)款更进一步，规定“不论是在文职官员前宣誓还是按照宗教或习俗缔订的婚姻都没有区别”。因此，所有各类形式的婚姻同等有效，不论采取的是宗教还是地方习俗的形式，婚姻的效果是相同的。唯一的例外是，结婚或订婚如果以穆斯林宗教的形式进行，则由伊斯兰法律管制。

---